



Zumaia Udalak



## EUSKARAZKO ERROTULUAK JARTZEKO DIRULAGUNTZA ESKAERA SOLICITUD DE SUBVENCIÓN PARA LOS RÓTULOS EN EUSKARA

**Eskatzailearen datuak:** Datos de la persona interesada:

<b>Eskatzailearen izena</b> / Nombre de la persona solicitante		<b>NAN-AIZ</b> / DNI-NIE	
<b>HELBIDEA</b> / Dirección		<b>Herria</b> / Población	<b>PK</b> / CP
<b>Sexua</b>	<b>Telefonoa</b>	<b>Helbide elektronikoa</b> / E-mail	
Emak. <input type="checkbox"/> Giz. <input type="checkbox"/> Ez-binarioa <input type="checkbox"/> Mujer    Hombre    No binario			

<b>Jarduerari buruzko datuak</b> / Datos de la actividad		<b>NAN-AIZ-IFK</b> / DNI-NIE-CIF	
<b>Izen komertziala</b> / Nombre comercial	<b>Jarritako testua</b> / Texto escrito		

**Jakinarazpenak bidaltzeko datuak (helbidea goikoa ez bada):** / Datos para el envío de las notificaciones (si la dirección no es la de arriba):

<b>Helbidea</b> / Domicilio		<b>Herria</b> / Población	<b>PK</b> / CP
<b>Telefonoa</b>		<b>Helbide elektronikoa</b> /E-mail	

<p><b>NOLA JASO NAHI DITUZU ESKABIDE HONEN ERANTZUNAK. Telematikoki jaso nahi badituzu ziurtagiri digital bat beharko duzue (B@kq, FNMT...) eta telefono mugikor eta helbide elektronikoko eremuak bete behar dituzu.</b></p> <p>CÓMO SE QUIERE RECIBIR LAS NOTIFICACIONES DE ESTA INSTANCIA. Para recibirlas telemáticamente es necesario tener un certificado digital (B@kq, FNMT...) y rellenar los campos de teléfono móvil y correo electrónico.</p>	<p><b>Telematikoki</b></p> <p style="text-align: center;">Telemática</p> <p style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></p>	<p><b>Posta arruntez</b></p> <p style="text-align: center;">Correo ordinario</p> <p style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></p>
<p><b>ESKAERA HONEN ERANTZUNA ELE BIETAN JASO NAHI DUT (Ezer adierazten ez bada, euskara hutsean egingo da).</b> SOLICITO QUE SE RESPONDA A ESTA INSTANCIA EN EUSKERA Y CASTELLANO. (Si no marca la casilla, la respuesta será en euskera)</p>	<p style="text-align: center;"><input type="checkbox"/></p>	



**Zumaia Udalak**

**Banketxea (dirulaguntza sartzeko):** / Entidad bancaria para ingreso de la subvención:

Banketxea / Entidad bancaria	Kontu zenbakia (IBAN barne) / Número de cuenta (con IBAN)																	
	E	S																

<input type="checkbox"/>	Adierazten dut ez dudala debekurik dirulaguntza publikoak jasotzeko.	<input type="checkbox"/>	Declaro que no tengo ninguna prohibición que me impida obtener subvenciones públicas.
--------------------------	----------------------------------------------------------------------	--------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------

BITARTEKOTZAKO PLATAFORMATIK ESKATUKO DIREN ZERBITZUAK	SERVICIOS QUE SE SOLICITARÁN MEDIANTE LA PLATAFORMA DE INTERMEDIACIÓN DE DATOS
<p>Eskatzaileari informatzen zaio, Zumaia Udalak bere dirulaguntza ordenantzetan (GAOko 151. zenbakia, 2020ko abuztuaren 11koa) eta euskarazko errotuluak jartzeagatik dirulaguntzak emateko oinarri berezietan (2022ko abuztuaren 26ko, GAOren 163. zk.) ezarritako baldintzen datuak zuzenean egiaztatuko dituela datuen arloko bitartekotzako plataformatik eta beste administrazioetatik. Hala ere, egiaztatze horri uko egiteko aukera izango du eskatzaileak. Kasu horretan, dagokion dokumentazioa aurkeztu beharko du</p>	<p>Se informa a la persona solicitante, que el Ayuntamiento de Zumaia va a verificar los requisitos establecidos en las ordenanzas generales de subvenciones (BOG nº151, del 11 de agosto de 2020) y en las bases específicas para la concesión de ayudas por la colocación de rótulos en euskera (BOG nº 163, de 26 de agosto de 2022) desde los servicios de la plataforma de intermediación de datos y otras administraciones. La persona solicitante tendrá opción a oponerse a esa verificación, en cuyo caso deberá presentar la documentación pertinente.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• NAN edo IFK agiriaren kontsulta</li> <li>• Gipuzkoako Foru Aldundia – Zerga betebeharren ordainketa egunean izatearen kontsulta</li> <li>• Gizarte Segurantzaren Diruzaintza Orokorra - Gizarte Segurantzarekiko betebeharren ordainketa egunean izatearen kontsulta</li> </ul> <p><input type="checkbox"/> Aurka nago eta eskatutako dokumentazioa aurkezten dut</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Consulta de DNI o equivalente</li> <li>• Diputación Foral de Gipuzkoa - Consulta de estar al corriente de pago de las obligaciones tributarias</li> <li>• Consulta de estar al corriente de pago de las obligaciones con la Seguridad Social</li> </ul> <p><input type="checkbox"/> Me opongo, y aporto la documentación requerida</p>



Zumaia Udala



<p><b>Dirulaguntza eskatu ahal izateko, agiri hauek erantsi beharko zaizkio eskabideari:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>-Euskaraz jarritako errotuluaren edo toldoaren faktura eta ordaindu izanaren agiria</li><li>-Jarritako errotuluaren argazkia</li><li>-Hirugarrenen alta emateko agiria (azken orrialdean), banketxean sinatuta eta zigiluz jota, aurrez aurkeztu ez bada.</li></ul>	<p>Documentos que hay que aportar para poder solicitar dicha ayuda:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>-Factura del rótulo o toldo escrito en euskera, con el correspondiente justificante de pago</li><li>-Fotografía del rótulo ya colocado.</li><li>-Documento de alta de tercera persona interesada (última página), con la firma y sello del banco, si es que no se ha presentado anteriormente.</li></ul>
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Zumaia, 20  ko  (a)ren   
(Eguna/ Fecha)

\_\_\_\_\_  
**Sinadura**  
**(izen-abizenak eta NAN-AIZ adieraziz)**  
Firma  
(con nombre, apellidos y DNI-NIE)



Zumaia Udalak



Datu babesari buruzko oinarritzko informazioa		Información básica sobre protección de datos	
<b>Tratamendu-aren arduraduna</b>	Zumaia Udalak Foruen plaza 1, 20750, Zumaia (Gipuzkoa)  Datuen Babesteko Ordezkaría: <a href="mailto:dbo@zumaia.eus">dbo@zumaia.eus</a>	<b>Responsable del tratamiento</b>	Ayuntamiento de Zumaia – Zumaia Udalak.  Foruen plaza 1, 20750, Zumaia (Gipuzkoa)  Delegado/a de protección de datos: <a href="mailto:dbo@zumaia.eus">dbo@zumaia.eus</a>
<b>Helburua</b>	Udalaren eta haren mendeko erakundearen aurrekontu-, ekonomia- eta kontabilitate-jardunaren ondoriozko informazio pertsonala kudeatzea.	<b>Finalidad</b>	Gestionar la información personal derivada de la actuación presupuestaria, económica y contable del Ayuntamiento y sus entes dependientes.
<b>Zilegitasuna</b>	DBEDBLO 8.1 eta 8.2. artikulua: legezko betebeharragatik, interes publikoagatik edo botere publikoak baliatzeagatik buruturiko datuen tratamendua.	<b>Legitimación</b>	Artículos 8.1 y 8.2 LOPDGD: tratamiento de datos personales en cumplimiento de obligaciones legales y en cumplimiento de una misión realizada en interés público o en el ejercicio de poderes públicos.
<b>Komunikazioen hartzaileak</b>	Zumaia Udalak Zerga Administrazioari, Gipuzkoako Foru Aldundiari eta dagozkion administrazio publikoetara jakinarazi ahal izango dizkie zure datuak, tratamendu honen esparruan aplikagarria delako legez hala ezartzen bada.	<b>Comunicación de datos</b>	El Ayuntamiento de Zumaia podrá comunicar sus datos a la Administración Tributaria, a la Diputación Foral de Gipuzkoa, así como a las Administraciones Públicas pertinentes en caso de que legalmente así se establezca por ser de aplicación en el ámbito de este tratamiento.
<b>Eskubideak</b>	Datuak eskuratzeko, zuzentzeko, ezabatzeko, aurka egiteko, transferitzeko eta mugatzeko eskubideak erabiltzeko eskubidea duzu, bai eta Datuen Babesteko Euskal Bulegoan erreklamazio bat aurkezteko ere.	<b>Derechos</b>	Tiene derecho a ejercer sus derechos de acceso, rectificación, supresión, oposición, portabilidad y limitación, así como presentar una reclamación ante la Agencia Vasca de Protección Datos.
<b>Informazio gehigarria</b>	Datuak babesteari buruzko informazio gehigarria eta zehatza kontsulta dezakezu gure webguneko datuen babesteari buruzko atalean:  <a href="https://zumaia.eus/eu/udala/datuen_babesa">https://zumaia.eus/eu/udala/datuen_babesa</a>	<b>Información adicional</b>	Puede consultar la información adicional y detallada sobre protección de datos en el apartado de protección de datos de nuestra página web:  <a href="https://zumaia.eus/es/ayuntamiento/Proteccion_de_datos">https://zumaia.eus/es/ayuntamiento/Proteccion_de_datos</a>



Zumaia Udalak



**HIRUGARREN INTERESDUNARI ALTA EMATEA (lehen aurkeztua bada, ez da beharrezkoa agiri hau betetzea)**  
 ALTA DE TERCERA PERSONA INTERESADA (si ya se ha presentado antes no hace falta cumplimentar este documento)

**HIRUGARRENA IDENTIFIKATZEKO DATUAK**

DATOS IDENTIFICATIVOS DE LA TERCERA PERSONA

**NAN/AIZ/IFZ / DNI/NIE/CIF**

**Izena eta bi abizenak**

Nombre y dos apellidos

**Helbidea**

Domicilio

**Posta kodea** Código postal

**Herria/** Población

**Lurraldea** /Provincia

**BANKUAREN DATUAK**

DATOS BANCARIOS

**BANKUA (IBAN kode eta guzti) /BANCO (con código IBAN)**

**BULEGOA/ AGENCIA**

**KOD /DC**

**KONTU ZENBAKIA/ N° CUENTA**

**JABEA /TITULAR**

**Oharra: Kontuaren jabeak hirugarrena bera izan behar du.**

Nota: La persona titular de la cuenta tiene que ser la misma que la tercera persona interesada.

**Bankuaren adostasuna**

Conforme banco

**Hirugarren interesdunaren adostasuna**

Conforme tercera persona interesada

**Udalaren onespena**

VºBº Ayuntamiento

**Sinadura eta zigilua** / Sello y firma

**Sinadura** / Firma

**Sinadura eta zigilua** / Sello y filrma

20  ko  (a)ren

(Eguna / Fecha)